

客家委員會獎助客家研究優良博碩士論文精要

一、論文名稱六堆客家盤花文化之探究--以內埔、麟洛地區為例

二、作者 羅紫菱

三、獎助年度 104年

四、獎助金額 三萬元整

五、研究過程(含研究方法、研究對象、研究工具等)

本研究以現今六堆客家庄的盤花為主要研究範圍，且以內埔、麟洛地區的廟宇內祭祀的盤花為主。在廟宇內，從事奉工擺盤花的都是婦女，男性只是將已疊好的盤花放置神桌上。另外，在時代的前進下，許多祭祀活動日趨簡化，年輕一輩對傳統祭拜禮儀顯得淡漠，因此，製作盤花的手藝也有了隔閡。盤花這個禮俗文化，是否會無人傳承，而逐漸消失?因此，本研究提出下列之研究目的:1.探究內埔鄉、麟洛鄉客家盤花文化的起源、形式及分佈情形。2. 記錄客家婦女在廟宇內擺盤花扮演的角色及實際工作的情況。3. 探討客家婦女擺盤花的意義及宗教信仰與自身生活的關係。4. 探討客家盤花文化的傳承與再現方式、節慶活動推廣的效益等。

本研究以內埔鄉與麟洛鄉的大廟、鸞堂為中心，並鎖定仍保有盤花文化的特定聚落為觀察範疇，以參與觀察法和訪談法進入田野現場，並以文獻分析法來輔助。本論文主要以盤花文化為探究內容，透過現場

的觀察，來紀錄客家村落內擺放盤花婦女的工作及信仰，以進一步探討客家婦女的內心世界。因此對整個堆疊盤花的過程做觀察紀錄是最基本的工作，研究者決定研究範圍後，先前往拍照有擺放盤花的廟宇，再向廟方人員確認擺花婦女的工作時間。擬定觀察大綱後，以5W1H為觀察架構，扮演參與者一如觀察者的角色進行觀察。進入觀察場所後，首先說明研究者身分和觀察原由，與觀察對象建立友好關係，並徵求同意後，以照相機及攝錄機為輔助工具，從婦女採花、洗花、疊盤至工作結束，一連串的工作流程及婦女間的談話，均跟隨在側拍照及記錄，以利於從被觀察者的活動情境中得到珍貴的資料，再加以記錄和整理。本研究採用的是「半結構式」的訪談，研究者既可有主導性，且受訪者也能積極參與。本研究的訪談對象分別為實際操作者—擺盤花的婦女，以及推廣盤花文化活動的相關文史工作者。前者訪談大綱之設計依據5W1H為架構，例如：(who)平常都是誰負責擺花？誰教導擺花的手藝？(why)你為何要來擺花？(what)擺花有固定的形式嗎？有固定的傳承者嗎？(when)什麼時候需要擺盤花？(where)觀察盤花擺放的位置。(How)盤花對自身家庭生活的影響？希望藉由訪談，了解婦女如何傳承延續了盤花文化及其對這份工作的態度看法等。本研究總計訪談了14位目前還在擺盤花的婦女，以及6位參與推廣盤花文化的文史工作者或活動策劃者、執行者。

六、主要研究發現

本研究調查發現，1. 內埔鄉客家庄有近五成的廟宇有擺放盤花；麟洛鄉也有五成的廟宇有盤花的蹤跡，而它的起源年代最早可上推至日治中期，最晚在光復初期就已經有盤花了，也就是盤花文化在客家庄已經傳承了近七十年的歷史。而盤花的形式，兩鄉的盤花形式大致相同，唯麟洛鄉「鄭成功廟」的盤花最讓人印象深刻，操作者突破了傳統式的平放法，利用新丁花為底，一層一層疊上去，這種特殊的造型，引人注目。內埔鄉有三間廟宇，一律擺白色的香花，分別是「福泉堂」、「明善堂」還有「佛心佛院」，其餘的廟宇就看操作者的喜好和習慣，總之，盤花的美感，見人見智，並沒有一定的標準。2. 訪談兩鄉在廟裡擺盤花的婦女們，她們表示擺盤花都是義務為廟裡工作，稱為「鸞生」，麟洛地區的稱為「換花的義工」，內埔地區的則稱為「採花生」。擺花的工作大抵由女鸞生負責，有的是輪班，有的是固定一人在做，換花的過程大致包含採花、洗花、疊(擺)花、整理花材。因有廟宇不得入內殿的禁忌，所以盤花擺完後，都是由男鸞生再拿去擺放在神桌上。但田調結果有新發現，內埔地區的「佛心佛院」及「勸化堂」反而是男鸞生在負責，這也可說明，由男鸞生擺花的行為已打破了傳統的做法。3. 目前還在廟宇做義工的婦女們，有部分是家中長輩曾經是廟裡的鸞生，年紀大了無法繼續做義工才接手傳承下去的，

也有些鸞生是自願到廟裡服務的。本研究訪談14位疊盤花婦女的結果顯示，婦女們擺盤花的意義有三：一、與佛祖的機緣：大部分從事擺盤花婦女都與廟宇有一些淵源，有的人是看到家族女性長輩長年而無悔地做鸞生敬盤花，年老時少受病痛折磨，相信有神明的保佑而走入廟裡，有些則認為，會進廟裡當義工，是冥冥中佛祖的安排。4. 在文化傳承方面，不論是在地國小將盤花文化融入鄉土教學、各項藝文競賽中，或者是客家文化園區藉由完善的空間設備、現代多媒體觸控式科技，讓遊客操作並認識，都可說是從體驗到教育到傳承，將客家文化傳達給每個人。自2008年以來，地方政府或客委會辦理客庄節慶活動，將客家盤花比賽納入打造南台灣民俗慶典活動的重要特色，甚至作為文創產業的發想，在傳統中求新求變，將文化發揮創意，開發成文創商品，或是以盤花為題材，編排溫馨的兒童歌舞劇，呈現不一樣的詮釋和文化面貌。這些推廣活動對盤花文化的延續多少發揮了助益，也讓其他族群有機會認識盤花文化的美。

七、結論及建議事項

近年來，透過中央、地方政府的大力推廣及舉辦活動，確實盤花已漸漸的有知名度了。但根據研究者觀察及訪談，參與活動者大多數並不會在廟裡擺盤花，而真正實踐者，卻從未參加過，這是一個讓人玩味的結果論。但盤花文化是六堆特殊的常民文化，也是老一輩遺留

下來的生活經驗，應該保存下去。研究結果發現，盤花之所以式微，原因有兩點：一、耆老們逐漸老去，而年輕一輩的不願走入廟宇，世代的隔閡，讓文化有斷層的危機；二、社會環境的改變，盤花的花材不易取得，導致盤花數量越來越少，而瓶花就取代了盤花。因此本研究建議如下：

1. 透過教育保存客家特有文化

透過田調及訪談，研究者感受到長輩們其實感到憂心，沒有人來接替她們的工作。在功利主義的社會下，民眾都是有所求才會踏進廟裡，再者，人際關係疏離，現在願意奉獻自己的時間來做義工的人，已少之又少。研究者建議從教育著手，本土文化教學中多帶領學童認識客家文化，並將十二年國教可將志工服務範圍擴大至廟宇的勞動服務，藉此，可讓年輕人學習文化，也讓他們瞭解長輩們的成長背景。

2. 透過文史工作者傳遞客家盤花文化

現今盤花傳承面臨後繼無人的情況，老一輩的耆老們，害怕自己來不及傳承就已離開人世間。若能透過文史工作者以文字或紀錄片的方式來保存，讓後代子孫得以了解，進而延續、保存此文化資產。

3. 結合當地廟宇舉辦盤花活動

盤花原本就是客家庄廟宇的祭祀供品，建議地方機關或民間團體將盤花文化留在廟宇內，結合當地廟宇一起舉辦盤花比賽活動，帶領大家踏出家門，走進廟裡，讓活動的用意能發揮到最極致。

4. 地方機關輔導或補助廟宇

經過調查結果發現，盤花的消失，除了耆老凋零、人手不足的原因之外，還有花材不易取得之問題，建議地方機關協助廟方成立義工團，定期舉辦活動，培訓義工栽植花木、熟悉疊盤花工作流程，使後繼有人延續盤花的文化。同時為了花材容易取得，建議地方機關，補助各寺廟在內栽種花樹，讓花源不短缺。再者，近年研究者在天后宮神明生日慶典的觀察也發現，廟內滿滿的花籃、桌花和花束妝點，但就是沒有盤花，某種程度而言，盤花的確比不上現代客製化的供花來得方便，加上現代人生活繁忙，根本沒有時間打理花卉，花藝店裡提供了各種客製化的服務，為顧客需求打造爭奇鬥艷的花籃、花束、桌花等樣式。相對於盤花，大多取自人家栽種的花材，它是素樸的，甚至是不起眼的，很多時候就被取代、忽略了。當然也有可能與寺廟的經營管理有關。本研究調查發現，作為客家常民文化的盤花，長期以來需要客家婦女義務地奉獻時間心力，方能維繫，以目前有擺放盤花習俗的18間廟宇，大體有相應的組織或制度來貫徹和實踐著，但天后宮的管委會似沒有奉行這項常民文化的慣例？何時中斷的？與管理人的客家意識有關？抑或是其

他因素？值得未來進一步探究。